

WOCHENBLATT

UNABHÄNGIGE ZEITUNG IM LANDKREIS KONSTANZ

Singen

84 Wohnungen für 25 Millionen Euro

Oberzellerhau vermietet alle Wohnungen auf dem Kunsthallenareal / von Stefan Mohr

11. OKTOBER 2017
WOCHE **41**
SI/AUFLAGE **32.923**
GESAMTAUFLAGE **84.613**
SCHUTZGEBÜHR **1,20 €**

INHALT:

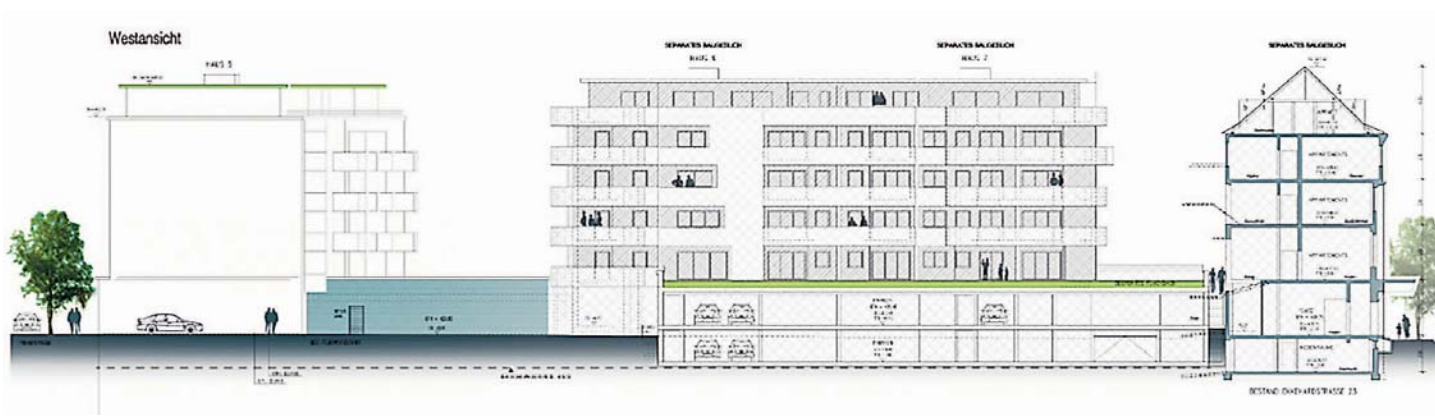
SV Hausen bleibt nicht im Jugendförderverein	Seite 3
Eine Erfolgsgeschichte aus Leidenschaft	Seite 5
Drehleiter in Rielasingen übergeben	Seite 8
Doppelte Ehrung für Landrat	Seite 14
Feierliche Amtseinführung	Seite 32



Bezahlbar

Es ist mehr als erfreulich, dass der Wohnungsbau in Singen nun wirklich kräftig in Schwung gerät. Außer den Projekten der Baugenossenschaft Oberzellerhau wie dem Bau von 84 Wohnungen auf dem Kunsthallenareal werden auch andere aktiv. Die Baugenossenschaft Hegau wird ihre Praxedisgärten mit 73 Wohnungen umsetzen, auch die Grundstücke an der Hauptstraße mit 60 Wohnungen sind verkauft, erklärte OB Häusler gegenüber dem WOCHENBLATT. Zudem wird das Siedlungswerk im ersten Quartal 2018 an der Masurenstraße loslegen – 80 Wohnungen sollen dort entstehen. Doch die Frage bleibt, wird es genügend Wohnungen geben, die für Durchschnittsverdiener bezahlbar sind. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

Lange lag es brach. Das Filetgrundstück – Kunsthallenareal – in zentraler Lage von Singen Seit März 2016 laufen bereits die Planungen zwischen der Baugenossenschaft Oberzellerhau (BGO) und der OSWA-Gruppe. Wie der geschäftsführende Vorstand des BGO, Thomas Feneberg bei der 104. Mitgliederversammlung am Donnerstagabend bekanntgab, wird Anfang 2018 das Kunsthallenareal in Angriff genommen. Noch steht der Gang zum Notar aus, doch wie Feneberg dem WOCHENBLATT verriet, schultere die BGO hierfür eine Gesamtinvestition von 25 Millionen Euro. Dafür werden 84 innerstädtische Wohnungen, aber keine Gewerbeobjekte entstehen. Der Zuschnitt der Mietwohnungen am Kunsthallenareal (Freiheitsstr./Thurgauerstr), die ausschließlich an BGO-Mitglieder vermietet würden, erfolgt nach Maßgabe der Oberzellerhau und wird einige Änderungen zum vorgestellten Entwurf aufweisen, so Feneberg gegenüber dem WOCHENBLATT. Singens Oberbürgermeister Bernd Häusler freut sich über die Aktivitäten der Baugenossenschaft Oberzellerhau auf dem Kunsthallenareal, wie er



Der Entwurfsplan zum Kunsthallenareal (Westansicht), der am 6. Dezember 2016 im Gemeinderat vorgelegt wurde.

swb-Bild: Stadt Singen

auf Nachfrage des WOCHENBLATTs betonte. Häusler stellte klar, dass lange Zeit auch ein Lebensmittelmarkt auf dem Kunsthallenareal im Gespräch war, jedoch aufgrund der Infrastruktur davon Abstand genommen werden musste. Er lobte die BGO – den größten Vermieter in Singen – als verlässlichen Partner in Sachen Wohnungsbau, so der Rathauschef weiter. Der Vorstand der Oberzellerhau, Thomas Feneberg, erklärte bei der Mitgliederversammlung, dass die BGO mit Weitblick und Augenmaß im Sinne der Region agiere. Die steigende Nachfrage nach Wohnraum in Singen bleibe bestehen und übertreffe die Wohnungsprog-

nose 2030 bei weitem. Trotz der steigenden Mietpreise bleibe bei der BGO bei Bestandswohnungen die durchschnittliche Kaltmiete von 5,74 Euro pro Quadratmeter stabil. Jedoch müsse man der Entwicklung Rechnung tragen. Neubauprojekte seien, auch gerade wegen Auflagen, um ein Drittel teurer geworden und kosteten mindestens 3.000 Euro pro Quadratmeter. Deshalb werde es bei Neubauprojekten keine Querfinanzierung geben, versicherte Feneberg. Diese müssten sich nach aktuellen Kosten rechnen. Dies betrifft die Projekte an der Grenzstraße mit 37 Wohnungen und an der Max-Porzig-Straße mit 28 Wohnungen, das im ersten

Quartal 2018 an die Mieter übergeben werden könne. In die insgesamt 65 Wohnungen in sehr guter Lage mit hohem Wohnwert habe die BGO vierzehn Millionen investiert. Auch beim Kunsthallenareal ist demnach mit Mietpreisen von über neun Euro zu rechnen. Freuen dürfen sich die 2.198 Mitglieder der Oberzellerhau dank eines erfolgreichen Geschäftsjahres über eine Dividende von vier Prozent. Feneberg machte zudem deutlich, dass der BGO Instandhaltung der 1.316 Wohnungen und 17 Gewerbeeinheiten mit insgesamt 93.719 Quadratmetern wichtig sei. 4,8 Millionen Euro habe man hier in regionale Handwerker investiert. 3,5 Mil-

lionen Euro habe alleine die Fassadensanierung in der Gartenstadt gekostet. Bei einem erhöhten Eigenkapital von 18,2 Millionen Euro sei die Bilanzsumme um zehn Millionen Euro oder 20 Prozent auf 57,02 Millionen Euro gestiegen – dies zeige die hohe Aktivität der BGO, die sich ihrer Verantwortung für Singen bewusst sei. Zugleich werde der Singener Baugenossenschaft ein sehr, sehr gutes Bankrating bescheinigt, freute sich Feneberg über den erfolgreichen und engagierten Weg. Dem Jahresergebnis sowie der Entlastung von Aufsichtsrat und Vorstand wurde einstimmig zugestimmt. mohr@wochenblatt.net

Steißlingen

Eine besondere Vorstellung

Am Sonntag, 22. Oktober wird in Steißlingen der Nachfolger für Bürgermeister Artur Ostermaier gewählt. Bei der Kandidatenvorstellung am Montagabend konnten sich 900 interessierte Bürger ein Bild der drei Kandidaten machen. Dabei stellten sich Bernhard Diehl, Benjamin Mors und Matthias Schaubel als klar unterscheidbare Kandidaten mit unterschiedlichen Vorstellungen zur Zukunftsgestaltung von Steißlingen vor. Mehr von der Kandidatenvorstellung lesen Sie auf Seite 23. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net

Singen

100 Jahre St. Thomas

Die Alt-Katholiken feiern in diesem Jahr 100 Jahre St. Thomas. Am Sonntag, 12. November findet ab 10 Uhr ebendort die festliche Eucharistiefeier statt. Die Festpredigt hält der Pfarrer im Ruhestand R. Wilhelm Olschewski. Musikalisch umrahmt wird der Gottesdienst von Steffen Lise an der Orgel und Instrumentalisten. Im Anschluss gibt es ein Sektempfang mit Grußworten. Schon an diesem Sonntag, 15. Oktober lädt der Kirchenvorstand zur Gemeindeversammlung ein. Gottesdienstbeginn ist um 10 Uhr. redaktion@wochenblatt.net

Singen

Oratorium »Die letzten Dinge«

Das Oratorium »Die letzten Dinge« von Louis Spohr gehört zu den berühmtesten Werken des Komponisten und gilt als das bedeutendste seiner vier Oratorien. Es wurde in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts häufig aufgeführt und hoch gelobt. Auch in England war es erfolgreich. Am Sonntag, 22. Oktober ab 17 Uhr wird der Madrigalchor Alu Singen unter der Leitung von Hartmut Kasper mit der Südwestdeutschen Philharmonie Konstanz dieses Werk in der Stadthalle präsentieren. redaktion@wochenblatt.net

Singen

Besichtigung der Villa Hohentwiel

Die Baugenossenschaft Hegau lädt alle Bürger zur Besichtigung der »villa hohentwiel« in der Burgstraße 17 + 17a am Sonntag, 22. Oktober von 11 bis 17 Uhr ein. Die Villa Hohentwiel ist Singens erstes Mehrfamilienhaus im Passivhausstandard mit Heizkostenflatrate, heißt es in einer Pressemitteilung der Baugenossenschaft Hegau. Bevor die ersten Bewohner am 1. November die Wohnungen beziehen, ist die Besichtigung der neun Wohnungen mit Blick auf den Singener Hausberg. Mehr auf www.hegau.com

🗨️ LETZTE MELDUNG

Neuwahlen des Vorstandes

Nach dem unvergesslichen Pokalhit gegen Borussia Dortmund verläuft die Saison des FC Rielasingen-Arlen derzeit nicht nach Wunsch. Am Samstag verloren die Rielasinger in Lahr mit 1:5. Sicherlich wird auch die sportliche Bilanz bei der Mitgliederversammlung am Dienstag, 14. November, 19.30 Uhr beim Bericht des 1. Vorsitzenden zur Sprache kommen. Zudem stehen Neuwahlen des Vorstandes auf der Tagesordnung. Anträge zur Tagesordnung bis spätestens 27. Oktober an thomas@blaesing21.de.

- Anzeige -

- Anzeige -

Vortrag in Konstanz
Die., 17. Oktober
Wie vererben wir unser Haus richtig?

Rechtsanwältin Tiefenthaler informiert über Hausübergabe und -vererbung. Erbrecht verständlich.

Ort: Bildungszentrum, Am Münsterplatz 11
Zeit: 19.30 Uhr
Eintritt: 6 Euro.
Ohne Voranmeldung.

Stockach

APFEL-VERGNÜGEN

Der Apfeltag mit verkaufsoffenem Sonntag lockt am kommenden Sonntag, 15. Oktober, von 13 bis 18 Uhr wieder nach Stockach. Die Geschäfte in Ober- und Unterstadt sowie in den Außenbezirken wollen ihren Besuchern traditionell ein fruchtiges Einkaufsvergnügen bieten. Mehr Infos gibt es im Innenteil der aktuellen Ausgabe.

Hilzingen

PUBLIKUMSMAGNET

Barfuß im Festzelt zu fetziger Blasmusik tanzen, historische PS-Schönheiten bewundern oder sich ausgiebig kulinarisch verwöhnen lassen: Das Hilzinger Kirchweih- und Erntedankfest lockt vom 13. bis 16. Oktober mit seinem vielfältigen Programm Besucher aus nah und fern an. Mehr auf Seite 15 - 17.

Es geht um IHR Bad

Wir planen mit Ihnen Ihr Traumbad.

Sanitär Schwarz
GAS · WASSER · HEIZUNG
Zeppelinstr. 5 • 78239 Rielasingen
Telefon 07731/93280
www.sanitaer-schwarz.de

Freiheitstraße 15 -17 78224 Singen Inhaber: Kevin Apelt
07731 - 31 91 618 singen@ems-lounge.de www.ems-lounge.de

Singen

Sponsor heißt campings.com

Leider ist in der letzten Ausgabe ein Fehler passiert. Der neue Hauptsponsor des FC Singen heißt campings.com. Im vierten Spiel in den neuen Trikots gab es für den FC Singen am Samstag gegen Kuppenheim mit 1:5 die erste Niederlage. Mehr hierzu und auch zur derben Niederlage des FC Rielasingen-Arlen in Lahr lesen Sie im Sportteil.

Stefan Mohr
mohr@wochenblatt.net

Singen

Bürgerworkshop zur Kultur

Nach der Bürger- und Gästebefragung bietet ein offener Bürgerworkshop allen Kulturinteressierten die Möglichkeit, sich aktiv an der Entwicklung der Kulturkonzeption »SINGEN KulturPur 2030« zu beteiligen. Der Workshop findet am Donnerstag, 12. Oktober ab 18 Uhr im Singener Rathaus statt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Die Ergebnisse der Befragung sind unter www.singen-kulturpur.de abrufbar. Fragen im Vorfeld beantwortet das Kulturbüro unter 07731/85-244 oder kulturbuero@singen.de.

Rielasingen-Worblingen

25 Jahre im Rat
Simon Feuerstein geehrt.

In der jüngsten Gemeinderatsitzung konnte Simon Feuerstein (CDU) für seine 25-jährige Tätigkeit als Gemeinderat geehrt werden. Er trat am 11. Mai 1992 erstmals in den Gemeinderat der Gemeinde Rielasingen-Worblingen und gehört diesem seither ununterbrochen an. In den letzten 25 Jahren hat sich Herr Feuerstein neben seiner beruflichen Inanspruchnahme als selbständiger Fotografie-Ingenieur weit über das normale Maß hinaus engagiert und sich in anerkannter Weise in den Dienst der Allgemeinheit gestellt. Er hat als Selbständiger wertvolle Erkenntnisse der freien Wirt-

elektro-sofort.net

schaft in den Gemeinderat eingebracht. In den vielen Jahren hat sein Herz auch für die örtlichen Vereine und für die sozialen Bereiche in der Gemeinde geschlagen. Während seiner langjährigen Zugehörigkeit hat er im Technischen- und Umweltausschuss mitgearbeitet. Zudem vertrat er die Gemeinde in der Vorstandschaft der Jugendmusikschule Westlicher Hegau. Des Weiteren fungierte Feuerstein als stellvertretendes Mitglied im Kuratorium Altenpflegeheim St. Ve-

Singen

SV Hausen bleibt selbständig
Erste Mitgliederversammlung des JFV Singen

Der Jugendförderverein Singen hatte am Montag zu seiner ersten Mitgliederversammlung seit der Gründung des Vereins im April 2016 eingeladen. »Es war ein interessantes, spannendes Jahr«, erklärte der 1. Vorsitzende des Vereins, OB Bernd Häusler. Auch der 2. Vorsitzende, Siegfried Wohner zog eine durchweg positive Bilanz. Die Organisation funktioniere tadellos und das Team arbeite gut zusammen, betonte er. Der sportliche Leiter, Dirk Sommer steckte die Ziele für die Zukunft ab. In allen Mannschaften soll das Engagement von Spielern und Trainern weiter gestärkt werden, und der Verein soll noch mehr zu einer richtigen Heimat für die Jugendli-

chen werden, auch wenn der JFV keinen eigenen Platz hat, sondern eigentlich überall Gast sei. Dadurch soll dann auch die Grundlage für weitere sportliche Erfolge gelegt werden. Schatzmeister Dr. Alexander Endlich zeigte sich zufrieden mit dem Kassenstand. Der Verein finanziert sich vor allem aus Mitgliedsbeiträgen, Sponsoring, Spenden und einem jährlichen Zuschuss der Stadt Singen. Nichtsdestotrotz ist der Verein immer auf der Suche nach neuen Sponsoren, betonte Robert



Zubcic. Einen Wermutstropfen gab es am Ende der Versammlung, als der SV Hausen verkündete nach Ablauf der zwei Jahres Frist seine Passivmitgliedschaft im JFV beenden und nicht zum Aktivmitglied werden möchte, mit der Begründung man wolle seine Selbständigkeit nicht aufgeben. Siegfried Wohner erklärte, dass man diese Entscheidung akzeptiere. »Den Ortsteilvereinen stehen trotzdem jederzeit alle Türen bei uns offen«, betonte er. Dominique Hahn hahn@wochenblatt.net



Die Vorstandschaft des Jugendfördervereins Singen: Dr. Alexander Endlich, Roland Brecht, Bernd Häusler, Dirk Sommer, Siegfried Wohner, Bernd Walz, Bürgermeisterin Ute Seifried als Vertreterin der Stadt Singen, Bruno Maier und Robert Zubcic.

Rielasingen

VdK feiert den 70. Geburtstag

Am Samstag, 28. Oktober, feiert der VdK Ortsverband Rielasingen-Worblingen sein 70-jähriges Jubiläum in der Unterkirche in Rielasingen. Der Sektempfang ist um 10.30 Uhr und ab 11.00 Uhr beginnt der offizielle Teil, mit Gästen von Nah und Fern, musikalisch begleitet vom Akkordeon-Spielring. Auch aus der Vereinschronik wird Interessantes berichtet. Von 12:30 bis 13:30 ist dann eine Pause mit Imbiss geplant sowie danach ein kurzer offizieller Teil mit Musik und der Vorstellung der für diesen Anlass verfassten Chronik. Ab 14 Uhr wird zu Kaffee und Kuchen zum Ausklang herzlich eingeladen. redaktion@wochenblatt.net

Rielasingen

Skiflohmarkt im Autohaus Scheu

Der Skiclub lädt am Samstag, 21. Oktober zum alljährlichen Ski-Flohmarkt im Autohaus Scheu, Rudolf-Diesel-Straße 11 in Rielasingen. Wintersportartikel und -kleidungsstücke aller Art werden von 10 bis 12 Uhr angenommen. Der Verkauf findet von 13 bis 14.30 Uhr statt. Mehr Infos unter www.skiclub-rielasingen.de.

Steißlingen

Einladung zur Lesereihe

In Zusammenarbeit mit Ligatur – Literatur und Publikum e.V. und dem Förderkreis Deutscher Schriftsteller in Baden-Württemberg e. V. lädt der Kunst- und Kulturkreis Steißlingen sehr herzlich zu einem Literaturwochenende in den Sitzungssaal des Rathauses ein. Dabei lesen: Am Freitag, den 20. Oktober um 19 Uhr Matthias Kehle aus Karlsruhe, am Samstag, den 21. Oktober um 19 Uhr Felicitas Andresen aus Hemmenhofen und am Sonntag, den 22. Oktober um 10 Uhr Chris Inken Soppa aus Konstanz. Lutz Ehrhardt redaktion@wochenblatt.net

Aachtal

Wege der Nachfolge

Zu einer Veranstaltung des Katholischen Bildungswerkes »Wege der Nachfolge - Das Neue Testament als Grundlage christlicher Spiritualität« mit Referent Diakon Vallelonga wird auf Freitag, 20. Oktober, 20 Uhr in die Unterkirche eingeladen. Schon an diesem Donnerstag, 12. Oktober findet der Vortrag »Gesund älter werden« um 19 Uhr im Pfarrheim in Worblingen statt. redaktion@wochenblatt.net



► BÜCHERREGAL

Seit dem Wochenende gibt es nun das Bücherregal an der Tafel, wie Udo Engelhardt von der Singener Tafel dem WOCHENBLATT am Rande des Erntedankfestes (mehr hierzu im Innenteil dieser Printausgabe) verriet. Montags bis freitags können hier von 10 bis 16 Uhr Bücher »getauscht« werden. Gefördert, finanziert und gepflegt von der Singener Tafel soll aus Liebe zum Buch ein unkomplizierter Austausch von Lese-stoff ermöglicht werden. Für die Nutzer ist das Bücherregal vor der Tafel auf dem Heinrich-Weber-Platz kostenlos. Jeder kann ein Buch oder auch zwei einfach mitnehmen. Bitte nicht zu viele auf einmal. Gerne können zur Freude anderer Leser auch Bücher eingestellt werden. Aber bitte nicht mehr als drei auf einmal. Wichtig ist, dass jeder Nutzer selbst auf Sauberkeit und Ordnung achtet, auch wenn sich freiwillige Helfer um das neue Bücherregal kümmern. Stefan Mohr mohr@wochenblatt.net



Energie- und Baumesse mit der Thüga Energie
Wissenswertes zur neuen Heizung am 14. und 15. Oktober in Singen

Fast jede zweite Wohnung in Deutschland wird mit Erdgas warm und auch im Neubau ist Erdgas Heizenergie Nummer 1. Im Jahr 2016 wurden in 51 Prozent aller gebauten Wohnungen und Häuser Erdgasheizungen installiert. Dass sich so viele Bauherren und Modernisierer für Erdgas entscheiden, hat gute Gründe: Erdgas ist sauber, verursacht weniger CO₂ als beispielsweise Heizöl und kommt bequem über ein Leitungssystem direkt ins Haus.

500 € Erdgas-Umstellungsbonus

Von der Thüga Energie gibt's außerdem 500 Euro Bonus für jeden Kunden im Thüga-Netzgebiet, der

sich entscheidet, seine alte Öl- oder Holzheizung gegen moderne Erdgas-Brennwerttechnik zu tauschen.* Man kann mit Erdgas effizient und günstig heizen. Außerdem gibt es verschiedene Möglichkeiten das in Baden-Württemberg geltende Erneuerbare-Wärme-Gesetz (EwärmeG) zu erfüllen. Wer über einen Heizungstausch nachdenkt, sollte deshalb die Energie- und Baumesse am 14. und 15. Oktober in Singen besuchen und den Vortrag von Experte Stefan Winkler nicht verpassen (siehe Kasten).

Beratung gibt es auch am Stand der Thüga Energie in der Stadthalle. Das

Team der Thüga Energie informiert über aktuelle Förderprogramme sowie über günstige Erdgas- und Stromangebote. Es lohnt sich also, am Stand der Thüga Energie vorbeizukommen!

Nicht verpassen!

Vortrag zum Thema
„EWärmeG - Anforderungen und Erfüllungsoptionen beim Heizungsanlagentausch“

Sonntag, 15.10.2017 um 13:30 Uhr
Stadthalle Singen
Referent: Stefan Winkler
Thüga Energie

 **Gutschein**
1 Tasse Kaffee gratis!

Besuchen Sie die Thüga Energie bei der Energie- und Baumesse am 14. und 15. Oktober in der Stadthalle Singen und genießen Sie gegen Vorlage dieses Gutscheins eine Kaffee-Spezialität.

 **Thüga Energie**
kann mehr.

* Weitere Infos unter www.thuega-energie.de

Kirchen

Evangelische Kirchen: Gottesdienste am 14./15.10.2017: »Überlingen«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. »Singen«: Bonhoefferkirche: So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. Lutherkirche: So., 10 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Ev. Südstadtgemeinde: So., 10 Uhr Erntedankgottesdienst in der Pauluskirche. Evangelisch-Freikirchliche-Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst, Kindergottesdienst. Freie Evangelische Gemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst. »Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst. »Schlosskapelle Langenstein«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl. Ev. Kirchengemeinde Aach-Volkertshausen«: »Aach«: So., 9 Uhr Gottesdienst; mit Kindergottesdienst.

Katholische Kirchen: Gottesdienste am 14./15.10.2017: »Singen«: Alt-Katholisches Pfarramt St. Thomas: So., 10 Uhr Eucharistiefeier. St. Elisabeth: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Portugiesische Gemeinde in Herz-Jesu: So., 18.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. Kroatische Gemeinde in St. Josef: So., 12 Uhr Eucharistiefeier. Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle: So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Liebfrauen: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier. St. Peter und Paul: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Volkertshausen

Ladys-Night vom Förderverein

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. veranstaltet am Samstag, 28. Oktober von 19 bis 22 Uhr einen Damen-Secondhandmarkt in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen. Nicht nur einkaufen, sondern auch selbst Kleidung, Handtaschen, Accessoires usw. verkaufen, ist hier möglich. Anmeldungen für den Kleidermarkt mit Tischvergabe werden ab sofort unter der E-Mail: kleiderboerse.volkertshausen@web.de angenommen. Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen lädt alle Ladys aus der Region herzlich zum Shoppen ein. Mit Cocktails und kleinem Imbiss wird der abendliche Einkaufsbummel abgerundet. redaktion@wochenblatt.net

Steißlingen

Märchenspiel im Pfarrheim

Wer kennt sie nicht, die besondere Freundschaft zwischen einem alten, einsamen Mann und seiner Katze. Pettersson und Findus ist eines der beliebtesten Kinderbücher. Das phantasievolle Märchenspiel für die ganze Familie »Wie Pettersson zu Findus kam« findet am Donnerstag, 12. Oktober, 16 Uhr im katholischen Pfarrheim Steißlingen statt. redaktion@wochenblatt.net

Volkertshausen

Kunststücke auf dem Rad

Das Motto des Spätherbstfestes des Radsportvereins Volkertshausen am Samstag, 21. Oktober steht ganz unter dem Motto »Kunstradfahren erobert die Welt des Walt Disney«. In der Wiesengrundhalle werden die Besucher ab 19 Uhr ins sagenumwobene Nimmerland, nach China, in den Nahen Osten und in die Südsee, in Türme und Schlösser, unter die Meeresoberfläche und in die Savanne Afrikas entführt. Bei dem Fest wird das Publikum von den Kunststücken auf den Rädern und den Darbietungen der Kin-

der und Jugendlichen zu den Klängen der Walt-Disney-Filme verzaubert werden. Als Gäste wird das Gesangsensemble der Gemeindemusikschule Steißlingen unter der Leitung von Kornelia Scherer-Chrobog den Abend bereichern. Ab 18 Uhr können die Gäste schon die selbstgemachten Speisen wie Bunter Salat mit Putenstreifen, Bauernbratwürste mit Kartoffelsalat, Wienerle oder Käsezöpfe genießen. Mehr zum Radsportverein im Internet auf der Homepage rsv.volkertshausen.de.

Termine

Senioren-Bildungskreis: Lichtbildervortrag über Norwegen am Fr., 13.10., 15 Uhr, Kardinal-Bea-Haus, Theodor-Hanloser-Str. 5. Gäste willkommen.

AWO-Clubprogramm vom 12.-18.10. für Menschen mit seelischen Problemen: Do., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13.15-14 Uhr gemeinsames Kaffeetrinken; 14-16 Uhr Kreativ-Angebot; 16-17 Uhr Quizrunde; 17-20 Uhr gemeinsames Kochen. Fr., 10-12 Uhr Frühstück, 12-13 Uhr offener Treff. Mo., 10-13 Uhr gemeinsames Kochen; 13-15 Uhr Frauengruppe; 15-16 Uhr Gedächtnistraining Gr. 2. Di., 10-12 Uhr Arbeitsangebot; 13.05-14.05

Gedächtnistraining Gr. 1; 14.15-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung. Mi., Arbeitsangebot entfällt! 9-12 Uhr offener Treff; 13.55-17 Uhr Kegeln in Gottmadingen. Veranstaltungsort: Tagesstätte für psychisch Kranke. Weitere Infos: Tel. 07731/9580-47. Sonntagscafé der Dietrich-Bonhoeffer-Gemeinde, Feldbergstr. 46, So., 15.10., von 14.30-16.30 Uhr geöffnet. Der Erlös von Kaffee und selbstgebackenem Kuchen geht an das Projekt SKIPSY, eine Initiative der AWO Singen. Bundesbahn-Ruhestandsvereinigung: Treffen zur Monatsversammlung am 12.10., 14.30 Uhr in der Scheffelstube.



Der RSV Volkertshausen lädt am 21. Oktober zu seinem Spätherbstfest in der Wiesengrundhalle ein. sub-Bild: Verein

AWO-Elternschule Singen - freie Plätze im PEKiP-Kurs für Kinder, geboren Anfang 2017, Beginn Do., 26.10., 10.45 Uhr, Familienzentrum der Kita Im Iben, Richard-Wagner-Str. 14a, Singen. 10 Treffen, davon 1-2 Elternabende. Ameldung: Tel. 07731/958081, E-Mail: elternschule-verwaltung@awo-konstanz.de. Adventgemeinde Singen - Vortragsreihe zum Reformati-onsjubiläum 2017: Fr., 13.10., »Die absolute Wahrheit?« - Luther untergräbt den Anspruch der Kirche. Sa., 14.10., »... ich kann nicht anders« - Luther erkämpft die Gewissensfreiheit. So., 15.10., »Fataler Fanatis-

mus« - Luther zwischen den Fronten. Fr., 20.10., »Der Antichrist« - Luthers Idee oder Realität? Sa., 21.10., »Vom Schatzen zum Licht« - Luthers Platz im großen Drama. So., 22.10., »Reformation - wohin?« - Luther - zu Ende gedacht. Beginn jeweils 19 Uhr, Hohenkrähenstr. 18d, Singen; Eintritt frei; www.hier-stehe-ich.info.

Trauercafé jeweils am Samstagnachmittag, 15 - 17 Uhr, am 21.10., 18.11. und 16.12. im alt-katholischen Gemeindesaal St. Thomas, Singen, Freiheitstr. 9. Nähere Infos im Pfarrbüro (07731/955235) oder bei Frau Barmet, Sauldorf (07578/2394).

Bestattungsvorsorge. Eine Sorge weniger.

Bestattungshaus Decker

Telefon: 07731 / 99 68 - 0

Schaffhauser Str. 98 | 78224 Singen

www.decker-bestattungen.de

Notrufe / Servicekalender

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110

Polizeirevier Singen: 07731/888-0

Krankentransport: 19222

Ärztlicher Notfalldienst: 116 117

Zahnärztlicher Notfalldienst: 01803/22255525

Giftnotruf: 0761/19240

Notruf: 112

Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111

08 00/11 10 222

Thüga Energienetze GmbH: 0800/7750007*

(*kostenfrei)

Kabel-BW: 0800/8888112

(*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514

(Tierambulanz) 0160/5187715

24-Std. Notdienst

WIDMANN

Heizungsausfall • Rohrbruch • Rohr-Verstopfung und Sturmschäden

07731/ **8 30 80** gew.

Tierfriedhof Singen/ Tierbestattung: 07731/921111

Mobil: 0173/7204621

Frauenhaus Notruf: 07731/31244

Familien- und Dorfhilfe

Einsatzleitungen: Singen-Rielasingen-Höri 07731/795504

Steißlingen

Polizeiposten: 07738/97014

Gemeindeverwaltung: 92930

Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

Apotheken-Notdienste

0800 0022 833

(kostenfrei aus dem Festnetz) und

22 8 33*

von jedem Handy ohne Vorwahl

Apotheken-Notdienstfinder

*max. 69 ct/Min/SMS

Tierärzte-Notdienste

14./15.10.2017

Dr. Kreuzer + Bertsche,

Tel. 07775/511

Vereine

Singen

ALPENVEREIN

Monatsvers., Do., 12.10., 19.30 Uhr, Siedlerheim, Worblinger Str. 67.

BETREFF

Wochenprogramm vom 12.10.-25.10.: Do., 18 Uhr Übungen mit dem Seil; Fr., 18-21 Uhr Tanz in den Herbst; So., 10 Uhr ökumenischer Gottesdienst, Pauluskirche, Masurenstr.; Mo., 16.30 Uhr und 17.45 Uhr Gymnastik; Di., 16 Uhr offener Betrieb, 18 Uhr offener Betrieb, Rahmen gestalten, Kegeln, Thai Chi, Malkurs, Filmabend; Mi., 16 Uhr offener Betrieb, 18 Uhr offener Betrieb, Kürbissuppe kochen, Kegeln, Theater.

Fensterbau Adamczyk GmbH

Ihr Meisterbetrieb seit über 30 Jahren.

Fenster & Türen aus Kunststoff nach aktuellstem Stand der Technik und aus eigener Produktion.

Alles aus einer Hand!

Zwischen den Wegen 36

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon (0 77 31) 5 33 46

Telefax (0 77 31) 2 97 91

info@adamczyk-fenster.de

www.adamczyk-fenster.de

DRK

Aus- und Fortbildung der Sanitätsbereitschaft, Di., 17.10., DRK-Heim, Hauptstr. 29. Unser Kursprogramm umfasst folgende Kurse: Seniorengymnastik, Yoga für Senioren, Krafttraining für Senioren, Tanzvergnügen für alle, Männersportgruppe, Tanz für Junggebliebene, Yoga, Rückengymnastik für alle, Osteoporose-Gymnastik. Yoga-Anfänger-Kurs, Jugend-Rot-Kreuz-Gruppenstunde. Infos und Anmeldung: 07731/65700, www.drkk-kn.de. **LICHTBILDNER GRUPPE** Clubabend, Do., 12.10., 20 Uhr, UG Schanzstuben, Leimdölle 1, Singen. Thema »Schaufenster«. **MALTESER HILFSDIENST** Erste-Hilfe-Training als Auffrischungsschulung zum Betriebsersthelfer ist am Do., 19.10., 8.30-17 Uhr. Kosten werden von der BG übernommen. Info/Anmeldung: 07731/72511 oder online www.malteser-singen.de. **SCHNUPFVEREIN** Monatsvers., Do., 12.10., 19 Uhr, Singener Weinstube. **Volkertshausen** **DRK** Blutspende, Do., 12.10., 15.30-19.30 Uhr, Wiesengrundhalle, Ebnestr. 10, Volkertshausen.

Gültig von Mittwoch, 11.10. - Samstag, 14.10.2017

E Hengge

Herausgeber: 78269 Volkertshausen • Im Bärenloch 2

Alles, *aufßer* gewöhnlich!

2.77

Alwa Mineralwasser Classic, Medium oder Naturell Kiste mit 12 x 0,7-L-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand (1 L = € 0,33)

Die goldene VR-BankCard Plus: Exklusiv nur für Mitglieder!

„Am liebsten das Beste.“

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir begeistern - seit 1862.

Schön, wenn man mehr zu bieten hat: mit der **goldenen VR-BankCard Plus** und Ihrer Mitgliedschaft bei uns. Mehr Mitbestimmung, mehr Erlebnis, mehr Einkaufsspaß, mehr Reiselust, mehr Vergünstigungen. Informieren Sie sich jetzt über die exklusive goldene Mitgliederkarte: www.vobakn.de/vr-bankcardplus

Volksbank Konstanz

Rielasingen-Worblingen

Eine Erfolgsgeschichte aus Leidenschaft

35 tolle Jahre von »Tom´s Gym« zum Sechs-Sterne-Club »Injoy« Singen-Rielasingen

Es ist seine große Leidenschaft. Seit 35 Jahren leitet Tom Söder nun schon sein Fitness-Studio. Denn wie er im Gespräch mit dem WOCHENBLATT betonte, gäbe es kein schöneres Produkt, als die Fitness- und Lebensqualität seiner Mitglieder zu erhöhen. Für seinen Traum, ein eigenes Studio zu betreiben, verkaufte er 1982 sogar sein Auto und fuhr wieder mit dem Fahrrad. Dank der Bürgerschaft seines Vaters Oskar Söder konnte er in der Rielasinger Straße 144 damals ein Studio mit 500 Quadratmetern in »Wohnzimmeratmosphäre« eröffnen. Doch so mancher prophezeite ihm, dies habe keine Zukunft. Heute führt Tom Söder gemein-

sam mit seiner Frau Kathleen Söder die seit 2003 maßgeblich an der Entwicklung beteiligt ist, den Premiumclub »Injoy Singen-Rielasingen«. Das 2015 eröffnete Sechs-Sterne-Studio bietet auf 2.100 Quadratmetern Fitness, Gesundheit und Wellness in einem Wohlfühlcharakter der Extraklasse. Und die stetig steigenden Mitgliederzahlen sind das i-Tüpfelchen auf Söders Erfolgsgeschichte. Los ging es schon 1981 in einem zweieinhalb Zimmer-Studio im Haus des elterlichen Café Erika mit 40 Mitgliedern. »Früher ging es nur um Bodybuilding und da galt ich als Profi«, erinnert sich Söder. Ei-

gentlich heißt er Thomas, aber seit der Eröffnung seines ersten Studios »Tom´s Gym« am 1. September 1982 kennen ihn alle nur noch unter seinem »Markennamen«. Statt nur Hanteln und Kabelzüge geht es heute um eine Optimierung der Lebensqualität. Muskeltraining, Rückenge-sundheit, Ernährungsprogramm, Fitness, eine Sauna- und Wellnesslandschaft – die Vielfalt im »Injoy« richtet sich ganz nach den Bedürfnissen seiner Gäste. Natürlich nach Absprache mit bestens geschul-ten Trainern sowie einem medi-zinischen Eingangs-Check bei-spielsweise von Kreislauf und genauesten Messungen der Muskulatur um Dysbalancen erkennen zu können. Computergesteuerte Fitnessgeräte und digitalisierte Trainingssoftware der neuesten Generation bieten beim Trainingsprogramm opti-male Voraussetzungen. Voll im Trend ist das Functional Train-ing mittels der Queenax Bridge, wo innerhalb von drei-ßig Minuten ein hochintensives Training absolviert wird. Äu-ßerst beliebt ist das große Kurs-angebot in drei Kursräumen

mit 40 unterschiedlichen Kur-sen wöchentlich. Kein Wunder also, dass Jung und Alt gern im »Injoy« trainie-ren. Das Durchschnittsalter be-trägt 40 Jahre. Charly Huber et-wa ist seit Anfang an im Sep-tember 1982 dabei. Der 82-jäh-rige Helmut Grammel kommt bis zu viermal die Woche und wirkt unglaublich fit, freut sich Söder. Dank des »You-Abo« können auch Schüler und Stu-denten preiswert im Premium-club trainieren. Auch sonst gibt es Angebote, die auf die vielfäl-tigen Bedürfnisse der Mitglie-der zugeschnitten sind, etwa das 11 bis 17 Uhr-Part-Time Abo des Injoy ideal gerade für Rentner. Über vier Millionen Euro hat das Ehepaar Söder 2015 ins In-joy mit einer permanenten Kli-matisierung von 24 Grad nach ökologischsten Gesichtspunkten und einem Wohlfühlambiente investiert. »Wir haben ein Ge-bäude für ein Fitness-Studio entworfen und nicht bloß wie so oft in einem Gebäude ein Fitness-Studio untergebracht«, erklärt Söder. Dabei kam ihm seine langjährige Erfahrung auch als Unternehmensberater



Kathleen und Tom Söder leiten das Injoy. swb-Bild: stm



Das Injoy-Rielasingen in seiner ganzen Pracht.

in der Fitnessbranche zu Gute. Zudem hat er bereits früh das Knowhow von Franchise-Fir-men genutzt. 1993 wurde aus Tom´s Gym so TC-Trainings-Center, denn das Schweizer Un-ternehmen war Deutschland meilenweit voraus. 2001 folgte der Umzug in die Georg-Fi-scher-Straße mit 1.500 Qua-dratmetern. Ein weiterer Mei-lenstein war 2008 der An-schluss an die Injoy Gruppe und deren stets kontrolliertem

Top-Standard. Auszeichnungen wie »bestes Fitnessstudio 2017« belegen dies Jahr für Jahr. Und Tom Söder ist zu recht stolz, dass er von den zweihundert Injoy-Studios zu den zehn bes-ten gehört. Dies kann man si-cherlich nur mit einem fach-kundigen, motivierten und be-geisterten Team mit 35 Mitar-beitern erreichen. Ab der nächsten Woche beginnen die Jubiläumswochen mit tollen Einstiegsangeboten.

Schweineschulter ohne Knochen, 1 kg

3 33

Schweinebauch wie gewachsen, 1 kg

3 33

Hackfleischgemischt (Schwein und Rind), 1 kg

3 33

Rinderhals ohne Knochen, 1 kg

5 99

Hähnchenbrustfilet frisch, Herkunft: laut Auszeichnung, 1 kg

4 79

Suppenfleisch vom Rind, mit Knochen 1 kg

3 79
TV-WERBUNG

Forelle frisch, Herkunft: laut Auszeichnung, 1 kg

6 49

Dorade Royal kaltgeräuchert, Herkunft: laut Auszeichnung, 1 kg

10 69

Champignons weiß Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 1 kg

2 22

Weißkohl Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 1 kg

0 39
TV-WERBUNG

Wurst Krakauer Art geräuchert in Ring „Krakowskaja“, 300 g St., 1 kg = 6,50

1 95
-17%

Schlesische grobe Brühwurst „Starij master“, 100 g, 1 kg = 5,90

0 59

Pariser Geflügel- oder Fleischwurst nach rumänischer Art „Pariser de Pasare“ oder „Parizer de Porc“, je 100 g, 1 kg = 6,50

0 65

Kartoffeln mehligkochend Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 5 kg, 1 kg = 0,40

1 99

Pomelos Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 1 St

1 29

Granatäpfel Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 1 kg

2 22

Brühwürstchen „Serdelki“ mit Geflügelfleisch, fein zerkleinert, geräuchert, nach polnischer Rezeptur oder Schlesische Oppelnerwürstchen eigener Art aus Hähnchenseparatorenfleisch nach Art von Geflügel-brühwürstchen „Parowki slaskie“, je 100 g, 1 kg = 3,90

0 39
TOP

Schweinegrieben, 250 g Pack., 1 kg = 12,60

3 15

Eintopf mit Rindfleisch „Scandia-Ciorba de vacuta“, Boh-neneintopf mit geräuchertem Bauchspeck „Scandia-Costita cu fasole boabe“ oder mit geräucherten Würstchen „Scandia-Carnaciori cu fasole“, je 400 g Dose, 1 kg = 4,23

1 69

Gewürzmischung „Vegeta“, pikant, 400 g Pack., 1 kg = 7,48

2 99

Chinesisches Stock-schwämmchen „Opjata“ in würzigem Aufguss, 530 g Gl., Abtr. 1 kg = 6,00

1 89
TV-WERBUNG

Petersilienwurzel Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung, 1 kg

1 89

Schweinegulasch in Tomatensoße „Gulasz wieprzowy w sosie pomidorowym“, Fleischklößchen eigener Art „Klopsiki w sosie pomidorowym“, auch „Pulpety w sosie pomidorowym“, mit Putenseparatorenfleisch in Tomatensoße, oder Bohnen nach bretonischer Art „Fasolka pobretonsku z kielbasa“, je 500 g Gl., 1 kg = 2,78

1 39
-20%

Butterzubereitung-Schokoladenbutter 65%, 250 g Pack., 1 kg = 9,96

2 49
-6%

Armenischer Brandy „Armenuhi“, 10 Jahre alt 40% vol., 0,5 L Fl., 1 L = 43,98

21 99

Vodka „Krakus“ premium, 40% vol. 0,5 L Fl., 1 L = 11,38

5 69

Mo - Fr 09:00 - 20:00
Sa 09:00 - 20:00
☎ +49 7731 8279819

Mix Markt 101 OHG
Berliner Str. 6 (am Berliner Platz)
78224 Singen

* Alle Artikel solange der Vorrat reicht. Für Druckfehler keine Haftung. Alle Preise sind in Euro inkl. MwSt. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Abbildungen ähnlich. Diese Angebote gelten nur in dem nachfolgenden werbenden Markt.



In den kommenden Tagen kann in unserer Gemeinde folgender Jubilär seinen Geburtstag feiern:

am 13. Oktober 2017
Horst-Dieter Schippel,
Langensteiner Straße 19
seinen 75. Geburtstag

Wir gratulieren ganz herzlich und wünschen für das kommende Lebensjahr alles Gute, vor allem eine gute Gesundheit!



Neuer Geh- und Radweg am Ortsausgang in Richtung Wiechs

In der Sitzung des Gemeinderates am Montag der vergangenen Woche erteilte der Gemeinderat der Verwaltung den Auftrag, die Tiefbauarbeiten zur Herstellung eines neuen kombinierten Geh- und Radweges auszuschreiben. Dieser neue Weg soll im Bereich unseres Ortsausgangs in Richtung Steißlingen / Wiechs beim Friedhof beginnen und rechts parallel zur Kreisstraße K 6120 bis zur nächsten Feldwegeeinmündung verlaufen.

Mit dem neuen Weg will der Gemeinderat eine bestehende Gefahrenquelle beseitigen. Im genannten Bereich müssen Fußgänger und Radfahrer, die diesen Ortsausgang benutzen, bisher ab dem Friedhof auf der Fahrbahn der Kreisstraße gehen bzw. fahren, um den nächsten Feldweg zu erreichen; dies ist insbesondere für die Fußgänger, aber auch für die Radfahrer immer sehr gefährlich. Immer wieder kommt es zu gefährlichen Situationen, wenn sich Fußgänger oder Radfahrer und gleichzeitig Kraftfahrzeuge im Begegnungsverkehr die doch sehr schmale Kreisstraße teilen müssen. Erst ab Erreichen des Feldweges kann man dann den Weg gesichert fortsetzen und in der freien Natur wandern oder auch mit dem Fahrrad bis zum Steißlinger See zum Baden fahren. Der Lückenschluss beträgt ca. 150 m und ist im Radwegkonzept unseres Landkreises als „Freizeitnetz Kreis“ enthalten. Für diese Maßnahme sind Kosten in Höhe von voraussichtlich ca. 49.000 € zu erwarten.

4. Änderung des Bebauungsplans „Ebne“
Nachdem der Gemeinderat beschlossen hatte, die „alte“ Wiesengrundhalle zu verkaufen, soll die gewerbliche Nutzung dieser Fläche ermöglicht werden. Dazu soll die bisherige „Gemeinbedarfsfläche für Mehrzweckhalle“ in ein in der Baunutzungsverordnung vorgesehenes Mischgebiet umgewandelt werden.

Um dieses Ziel zu erreichen, beschloss der Gemeinderat, den Bebauungsplan „Ebne“ im vereinfachten Verfahren zu ändern, und fasste den hierfür notwendigen sogenannten Aufstellungsbeschluss. Gleichzeitig beschloss der Gemeinderat den Entwurf der Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“. Die Verwaltung wird den Satzungsentwurf nun öffentlich auslegen und die Beteiligung der Behörden durchführen.

Fundtiervvertrag mit dem Tierschutzverein Singen-Hegau e.V.

Der Gemeinderat stimmte dem Abschluss eines neuen Vertrags mit dem Tierschutzverein Singen-Hegau e.V. zur Aufnahme von Fundtieren im Tierheim Singen zu. Wie bereits verschiedentlich in der Presse zu lesen war, hat

der Tierschutzverein Singen-Hegau e.V. die mit den einzelnen Hegaugemeinden bestehenden Verträge gekündigt; die mit Volkertshausen getroffene Vereinbarung endet zum 31. Dezember 2017.

Zusammen mit der Kündigung hat der Tierschutzverein die mit der Stadt Singen bereits im Jahr 2014 getroffene Vereinbarung als Grundlage für eine neue Vereinbarung auch mit der Gemeinde Volkertshausen vorgelegt; eine Abstimmung mit den weiteren beteiligten Gemeinden fand seinerzeit vor dem Vertragsabschluss mit Singen nicht statt.

Nach vielen Gesprächen zwischen den Hegaugemeinden einschließlich der Abklärung weiterer Optionen gab es aktuell keine andere Lösung, als diesen neuen Vertrag abzuschließen. Die Vertragslaufzeit ist vorerst auf eineinhalb Jahre begrenzt; damit hat der Vertrag das gleiche Ende der Vertragslaufzeit wie der Singener Vertrag. In der Zwischenzeit sollen weitere Gespräche stattfinden und etwaige alternative Lösungen geprüft werden.

Der seit Dezember 2000 laufende bisherige Vertrag sah seither unveränderte Tagessätze in Höhe von 15,00 DM pro Hund und von 7,50 DM pro Katze vor. Die maximale Dauer für die Zahlung des Tagessatzes war auf 30 Tage festgesetzt. Für die von uns dem Tierheim zugeführten Fundtiere waren in den vergangenen sieben Jahren durchschnittlich 281,01 € jährlich zu leisten.

Der neue Vertrag sieht nun eine Erhöhung der Tagessätze auf 15 € je Hund und 8,50 € je Katze sowie neu 5 € für Kleintiere (bisher nicht berechnet) vor.

Baugesuche

Der Gemeinderat erteilte sein Einvernehmen zum Anbau von zwei Balkonen an ein Neubauvorhaben im Samariterweg.

Bei zwei Baugesuchen in der in unserem aktuellen Baugebiet gelegenen Straße „Leimgrube“ stimmte der Gemeinderat wegen geringfügiger Überschreitung des Baufensters bzw. der Grundflächenzahl jeweils einer Befreiung von Festsetzungen des Bebauungsplanes zu.

Auch bei einem Bauvorhaben im Geltungsbereich des Bebauungsplanes „Ebne“ gab der Gemeinderat wegen Überschreitung des Baufensters seine Zustimmung zu einer solchen Befreiung von den Festsetzungen des Bebauungsplanes.

Bürgermeisteramt



Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“

- Aufstellungsbeschluss
- Öffentliche Auslegung des Entwurfs der Satzung

Die öffentliche Bekanntmachung des **Aufstellungsbeschlusses und des Beschlusses über die Öffentliche Auslegung des Entwurfs der Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“** wird gemäß § 1 DVO GemO in Verbindung mit der Satzung über die Form der öffentlichen Bekanntmachung vom 25. Oktober 2010 in der Zeit vom

11. Oktober 2017 bis einschließlich 18. Oktober 2018

durch Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses Vol-

kertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, durchgeführt.

Volkertshausen,
den 11. Oktober 2017
Mutter, Bürgermeister

Der Bekanntmachungstext wird zusätzlich im heutigen Amtsblatt abgedruckt.

Öffentliche Bekanntmachung

Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“
• Aufstellungsbeschluss
• Öffentliche Auslegung des Entwurfs der Satzung

Der Gemeinderat der Gemeinde Volkertshausen hat am 2. Oktober 2017 in öffentlicher Sitzung beschlossen, die Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“ im vereinfachten Verfahren nach § 13 Baugesetzbuch (BauGB) ohne Durchführung einer Umweltprüfung aufzustellen.

Der Entwurf der Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“ wurde ebenfalls in der öffentlichen Sitzung am 2. Oktober 2017 beschlossen.

Räumlicher Geltungsbereich

Der aufzustellende Bebauungsplan umfasst das Gebiet des Bebauungsplanes „Ebne“.

Ziel und Zweck der Planung

Nachdem der Gemeinderat beschlossen hat, die „alte“ Wiesengrundhalle zu verkaufen, soll die gewerbliche Nutzung dieser Fläche ermöglicht werden. Die bisherige „Gemeinbedarfsfläche für Mehrzweckhalle“ wird in ein Mischgebiet gem. § 6 Baunutzungsverordnung umgewandelt.

Geändert wird lediglich der zeichnerische Teil (Plan); die textlichen Festsetzungen bleiben unverändert.

Öffentliche Auslegung

Gem. § 3 Abs. 2 BauGB liegt der Entwurf der Satzung zur 4. Änderung des Bebauungsplanes „Ebne“ mit Begründung in der Zeit von Donnerstag, den 2. November 2017, bis einschließlich Freitag, den 8. Dezember 2017, im Rathaus - Hauptamt -, Zimmer 5, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen, während der üblichen Dienststunden.

Es wird darauf hingewiesen, dass Stellungnahmen während der Auslegungsfrist abgegeben werden können und dass nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bauleitplan unberücksichtigt bleiben können.

Volkertshausen,
den 11. Oktober 2017
Mutter, Bürgermeister

Helferkreis „Asyl“

Der „Helferkreis Asyl“ sucht Rentner und weitere interessierte Personen, um unsere Asylanten bei Fahrrad-Reparaturen etc. zu unterstützen und zum selbstständigen handeln anzuleiten. Wer fühlt sich angesprochen? Außerdem suchen wir noch Reparaturwerkzeug für Fahrräder, ein Kinderfahrrad sowie einen CD-Player. Wer kann uns hier helfen?

Bitte melden bei Jutta Veit, Tel. 07774-6326



Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Freitag, den 27. Oktober 2017

Am **Freitag, den 27. Oktober 2017**, werden in unserer Gemeinde Kühlgeräte, Bildschirme, Monitore und Elektro-Großgeräte **kostenlos** abgeholt.

Abzuholende Geräte müssen bis spätestens **Freitag, den 20. Oktober 2017**, bei der Gemeinde **angemeldet** werden.

Nicht angemeldete Geräte werden nicht abgeholt!
Bitte verwenden Sie die unten abgedruckte Anmeldung.

Anmeldung zur Abfuhr von Kühlgeräten, Bildschirmen, Monitoren und Elektro-Großgeräten am Freitag, den 27. Oktober 2017

Hiermit melde ich folgende Geräte zur Abfuhr an:
(bitte die Anzahl der Geräte in das Kästchen eintragen)

Kühlgeräte	Bildschirme/ Monitore	Elektro- Großgeräte
-----------------------	--------------------------------------	------------------------------------

Name: _____

Anschrift: _____

Volkertshausen, den _____

Bitte geben Sie diese Anmeldung bis spätestens Freitag, den 20. Oktober 2017 im Rathaus ab.

25 Jahre bei der Gemeinde



Frau Andrea Schwab konnte am 11. August 2017 auf 25 Jahre Betriebszugehörigkeit bei der Gemeinde Volkertshausen als Schulsekretärin zurückblicken.

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde bedankte sich Bürgermeister Mutter bei Frau Schwab für die geleistete Arbeit und überreichte eine Urkunde mit Blumenstrauß.



könnte beim Fällen von Bäumen die bestehende Freileitung erwischen.

Die neue Trasse führt vom neben dem E-Werk liegenden Schaltwerk Aach unter den Wasserläufen hindurch und dann westlich der Aach, meist entlang von Feldwegen, bis an die Gemarkungsgrenze von Volkertshausen. Dort teilt sich die Doppelleitung: Einer der beiden Stränge läuft an der Aach entlang und durch das Industriegelände hindurch, das damit zukünftig besser eingebunden ist. Ein neu zu errichtender Kabelendmast stellt die Verbindung zur weiter bestehenden Freileitung in Richtung der Ortsnetzstation Sägewerk her. Der zweite Strang zweigt nach Westen ab zu einer neuen Umspannstation Föhrenweg und stellt damit den Anschluss zum in diesem Bereich bereits erdverkabelten Mittelspannungsnetz her.

Erdkabel versprechen generell eine deutlich höhere Versorgungssicherheit als Freileitungen, bei denen Sturm oder Blitzschlag, aber auch Tiere Störungen verursachen können. Gerade in dem Abschnitt durch die Auwälder zwischen Aach und Aachkanal hatte der dort lebende und intensiv arbeitende Biber die Monteureams der Netze BW in letzter Zeit auf Trab gehalten. Bei den regelmäßigen Kontrollgängen waren immer wieder typisch angenagte Bäume in der Nähe der Freileitung entdeckt worden, die dann vorsorglich zu fällen waren. Im Sinne nachhaltiger Versorgungssicherheit sind die neuen Kabel deutlich leistungsfähiger.

Insgesamt rund 350.000 Euro investiert die EnBW-Tochter in die Maßnahme. Dabei werden sich einzelne Beeinträchtigungen des Straßenverkehrs nicht ganz vermeiden lassen, insbesondere im Bereich Ten-Brink Straße / Hof

Reutenberg sowie im Föhren- bis zur Ecke Akazienweg. Dafür bittet die Netze BW um Verständnis. Die Inbetriebnahme der neuen Erdkabel sowie der Ortsnetzstation Föhrenweg soll möglichst bis Ende November erfolgen. Die Freileitungen selbst werden voraussichtlich im Winter 2018/2019 in der vegetationsarmen Periode demontiert.

Die Stadtverwaltung Aach informiert: Brennholzbestellung

Zur Deckung Ihres Brennholzbedarfs können Sie aus dem Stadtwald Aach frisch geschlagenes **Brennholz-lang** bestellen. Dies sind 4m lange Rollen. Das Verkaufsmaß von Brennholz-lang ist der Festmeter (FM). Ein Festmeter entspricht etwa 1,4 Ster. Die Preise (Einheitspreise und -qualitäten der Gemeinden im gesamten Landkreis Konstanz) für Brennholz-lang betragen für:

- Buchenholz (durchschnittlich astiges Holz, vorwiegend Buche) **63,— €/FM**
- SLH (sonstiges Laubhartholz z.B. Eiche, Esche, Verkauflose ohne nennenswerten Buchenanteil) **53,— €/FM**
- Nadelholz **40,— €/FM**

IMPRESSUM

Herausgeber: Bürgermeisteramt, Volkertshausen, Hauptstraße 27, 78269 Volkertshausen
Verantwortlich für den redaktionellen Inhalt Bürgermeister Alfred Mutter
Tel.: 07774/9310-0, Fax: 07774/9310-20
E-Mail: amtsblatt@gemeinde.volkertshausen.de
Redaktionsschluss donnerstags 12 Uhr
Verantwortlich für Herstellung, Druck und Verteilung: Singener Wochenblatt Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

Die **Brennholzbestellung** muss **bis zum 08.12.2017** erfolgen. Für weitere Auskünfte steht Ihnen die Stadtverwaltung (Tel. 07774 / 930-90) zur Verfügung.



Mülltermine

Donnerstag, 12.10.2017
Gelber Sack
Montag, 16.10.2017
Biomüll
Donnerstag, 19.10.2017
Blaue Tonne
Montag, 23.10.2017
Restmüll
Mittwoch, 25.10.2017
Problem Müll
Freitag, 27.10.2017
Kühlgeräte
Bildschirme
Elektro-Großgeräte
Montag, 30. Oktober 2017
Biomüll

Das Landratsamt Konstanz informiert:

Motorsägenlehrgänge am Forststützpunkt Tengen

Das Kreisforstamt bietet am Forststützpunkt Tengen wieder Motorsägenlehrgänge an. Der Lehrgang ist zweitägig, besteht aus zertifizierten Inhalten und kostet 180 Euro. Versicherte in der Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau (SVLFG) erhalten einen Zuschuss von 30 Euro. Die wesentlichen Inhalte des Lehrganges sind:

- Aufbau und Funktion der Motorsäge
- Arbeitssicherheit, Gefahren bei der Motorsägearbeit
- Schneidetechnik
- Wartung und Pflege der Motorsäge
- praktische Übungen im Wald
- Lernerfolgskontrolle in Theorie und Praxis

Termine (jeweils Freitag und Samstag):

- 20./21. Oktober 2017
- 03./04. November 2017
- 23./24. Februar 2018
- 09./10. März 2018

Der Lehrgang findet freitags von 8.00 bis 16.30 Uhr und samstags von 8.00 bis 15.00 Uhr statt.

Anmeldung beim Kreisforstamt unter Tel. 07531 800-2126 oder per E-Mail an kreisforstamt@LRAKN.de. Fachliche Fragen beantwortet Tobias Müller, Tel.: 0151 140 439 06.

SOZIALVERBAND

Liebe Mitglieder, auch in diesem Jahr findet unser alljährliches „Dünneessen“ bei Schneble’s in Duchtlingen statt. Aus terminlichen Gründen diesmal **am 11.10.2017**. Treffpunkt um **18:30 Uhr** an der **Wiesengrundhalle**. Wir haben den Stadtbus aus Aach wieder zur Verfügung. Bitte Anmeldung **bei Frau Waibel 07774 939 253**. Die Teilnehmeranzahl ist begrenzt auf 20 Personen.

Diese Veranstaltung ist für **VdK-Mitglieder kostenfrei**. Wir freuen uns auf Sie!

Turnverein 1885

Kinderturnen

Am **Donnerstag, 12.10.** fällt das **Kinderturnen aus**. An diesem Tag ist die Wiesengrundhalle durch eine Blutspendeaktion des DRK belegt.

Schüler Geräteturnen

Aufgrund geringen Interesses findet das Schüler Geräteturnen momentan nicht statt. Bei Interesse bitten wir um Anmeldung unter Tel.: 366 oder 920810

Ab 5 Jungs starten wir wieder. Vielen Dank fürs Verständnis, Hanspeter & Michael

Festes Kreuz

Dein Blut. Mein Überleben.

DRK-Blutspendedienst sucht 30.000 neue Lebensretter und veranstaltet ein Foto-Gewinnspiel

Jede einzelne Blutspende hilft, die lebenswichtige Versorgung mit Blutkonserven im medizinischem Notfall sicherzustellen; so wie bei Tomek Kaczmarek. Der 30-Jährige hat schon vier Herzoperationen überstanden, gerade die letzte OP war lebensgefährlich. Dank 30 Blutkonserven hat er überlebt. Unter dem Motto „Dein Blut. Mein Überleben“, startet Tomek einen Aufruf an alle, die noch nie Blut gespendet haben, damit auch andere die Chance auf Leben haben.

Die nächste Möglichkeit Lebensretter zu sein ist am **Donnerstag, dem 12. Oktober 2017 von 15.30 bis 19.30 Uhr, in der Wiesengrundhalle Volkertshausen**

Jeder Erstspender erhält einen Knirps!

In zwei Schritten zum Lebensretter werden und dabei noch ein T-Shirt gewinnen.

Mitmachen ist ganz einfach. Erstens: Zur Blutspende gehen. Zweites: Sich bei diesem Termin vom DRK mit einem Lebensretterschild fotografieren lassen. Unter allen Teilnehmern verlost der DRK-Blutspendedienst pro Monat fünf coole, exklusive „Blutspender“-T-Shirts. Alle Informationen rund um die erste Blutspende gibt es im Internet unter www.blutspende.de/erstspender.

Blut spenden kann jeder Gesunde von 18 bis zum 73. Geburtstag, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann. Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen.

Alternative Blutspendetermine und weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter www.blutspende.de erhältlich.

Sportverein 1913

Samstag, 14.10.2017, 14:00 Uhr, Herren, Kreisliga C
SV Volkertshausen – FC Hilzingen 3, Sportplatz Bärenloh, Volkertshausen

Samstag, 14.10.2017, 16:00 Uhr, Herren, Kreisliga A
SV Volkertshausen – SG Stahrtingen/Espasingen, Sportplatz Bärenloh, Volkertshausen

Samstag, 14.10.2017, 18:00 Uhr, Frauen, Bezirksliga
SV Mühlhausen - SG Hausen/Volkertsh. / DJK Singen, Sportgel. Kiesgrüble, Ehingen

Deutsch-italienischer Freundeskreis
Associazione Italo-Tedesca

Samstag, 14. Oktober 2017
Einlass ab 19.00 Uhr
Kino und Pizza



Der dtsh.-ital. Freundeskreis lädt auch dieses Jahr wieder zum traditionellen Kinoabend mit Pizza ein und zeigt den Film „Fasten auf italienisch“. Dino Fabrizzi (gespielt von Kad Merad, bekannt aus Willkommen bei den Sch'tis) führt ein scheinbar perfektes Leben. In Nizza verkauft er erfolgreich Maseratis, hat mit Hélène eine vertiefte Beziehung, lebt in einer luxuriösen Wohnung und ist bei allen als lebenslustiger Italiener beliebt. Doch Dino Fabrizzi hat ein Geheimnis: In Wirklichkeit heißt er Mourad Ben Saoud, und er kommt auch nicht aus Italien, sondern ist Sohn algerisch stämmiger Einwanderer, die in Marseille leben und nichts von seinem Doppelleben wissen. Als Dinoss Vater erkrankt und seinen Sohn bittet, den Ramadan an seiner Stelle zu begehen, stimmt Dino notgedrungen zu. Von da an gerät er in Schwierigkeiten, weil seine plötzliche Enthaltsamkeit nicht zum lebenslustigen Italiener passt. Er versucht, sein Geheimnis zu bewahren, doch das bringt ihn in zunehmenden Stress ... FSK ab 0 Jahre- Einlass und Pizza ab 19.00 Uhr – Kostenbeitrag für den Film 3 Euro

Kochabend:

In der Küche der Grundschule Volkertshausen finden an folgenden Terminen wieder die beliebten Kochabende statt:

Freitag, dem 20. Oktober, 19.00 Uhr
Freitag, dem 27. Oktober, 19.00 Uhr

Hierfür bitten wir um Anmeldung bei Astrid Kenzler-Haidvogel, Tel 07774 931710.

Serata di cucina
Nella cucina della scuola a Volkertshausen avranno luogo di nuovo delle famose serate di cucina

Venerdi, il 20 ottobre alle 19.00
Venerdi, il 27 ottobre alle 19.00

Vi preghiamo di prenotare da Astrid Kenzler-Haidvogel, Tel 07774 931710.

Musikverein 1857

Kirbi am Sonntag 15.10.17

Die diesjährige Kirbi des Musikvereins findet am **Sonntag, den 15.10.17 ab 11.30 in der Wiesengrundhalle** statt.

Neben Schlachtplatte, Blut- und Leberwürsten mit Kraut und Maultaschen mit Kartoffelsalat werden auch dieses Jahr wieder Bratwürste serviert. Das Salonorchester des Musikvereins unterhält die Gäste während des Mittagessen. Dieses Jahr findet im Rahmen der Kirbi das Bezirkskonzert des Blasmusikbezirks Hohentwiel statt. Die Musikvereine aus Beuren, Hausen, Friedingen, Rielasingen sowie die Stadtkapelle Singen treten ab 13.00 Uhr auf und präsentieren einen Ausschnitt aus ihrem Repertoire.

Der Musikverein freut sich auf Ihr Kommen und wünscht guten Appetit und gute Unterhaltung.

kfd impuls

Herbstabend am Mittwoch, den 18.10.2017
Es gibt wieder die beliebte Dünne.

Wir beginnen um 18:30 Uhr mit der Dankandacht und treffen uns anschließend ab 19 Uhr zum gemütlichen Beisammensein im Verenasaal bei Dünne und Most. Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme. Es gibt wieder eine unterhaltsame Überraschung.

Ortsgruppe Volkertshausen

BUND-Kindergruppe Jungstörche:

Mit rotem Hut und weißen Tupfen steht er unter Birken. Wer ist das? Richtig der Fliegenpilz. Mal schauen, wer sonst noch so herumsteht aus der großen Pilzfamilie. **Angesprochen sind alle Kinder im Alter zwischen 5 und 10 Jahren.** **Datum: 20.10.2017 zwischen 15.30 Uhr und 17:30 Uhr** **Treffpunkt: Parkplatz Samariterwerk, Samariterweg, Nähe Edeka, Volkertshausen.**

Eine Mitgliedschaft beim BUND ist nicht erforderlich. Robuste, wettergerechte Kleidung und feste Schuhe sind Voraussetzung. Bitte Sitzunterlage und kleines Vesper mitbringen. Unkostenbeitrag 2,00 Euro. **Anmeldung erforderlich unter: Waltraud Kostmann: Tel.: 07774-1072, mobil: 0172-7406414, info@kostmann-natur.de, www.kostmann-natur.de.**

Radsportverein 1903

Spätherbstfest des RSV Volkertshausen

Kunstradfahren erobert die Welt des Walt Disney.
Unter diesem Motto steht das diesjährige Spätherbstfest des

Radsportvereins, welches am **Samstag, den 21.10.2017 in der Wiesengrundhalle stattfindet.**

Ab 18 Uhr werden wir den Besuchern selbstgemachte Speisen (Bauernbratwürste mit Kartoffelsalat, Salatteller mit Putenbruststreifen...) servieren. Um 19.00Uhr beginnt dann das offizielle Programm. Wir entführen Sie ins sagenumwobene Nimmerland, nach China, in den Nahen Osten und die Südsee. In Türme und Schlösser, unter die Meeresoberfläche und in die Savanne Afrikas. Lassen Sie sich verzaubern und genießen Sie die Kunststücke auf den Rädern und die Darbietungen unserer Kinder und Jugendlichen zu den Klängen der Walt Disney Filme. Außerdem wird das Gesangsensemble der Gemeindemusikschule Steißlingen, unter der Leitung von Kornelia Scherer-Chrobog, mit einigen Gesangeinlagen zusätzlich für Unterhaltung sorgen.

Der Radsportverein möchte mit dieser Veranstaltung den Aktiven Kunstradsportlern die Möglichkeit bieten, ihr Können über die üblichen Meisterschaften hinaus einem breiten Publikum in Volkertshausen zu präsentieren und so das Interesse für den Kunstradsport zu wecken.

Der Eintritt ist frei.

Tennisclub 1975

Tennisplätze winterfest machen



Die Saison ist vorbei und die Plätze müssen winterfest gemacht werden. Am **Samstag, den 28. Oktober** findet ab **9.00 Uhr** der Arbeitseinsatz statt. Dabei brauchen wir einige helfende Hände.

Nähere Informationen gibt Euch gern Gerald Möhrle unter Telefon 0171/38 45 499. Die Koordination der Arbeiten liegt in seinen Händen.

Förderverein Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V.

Ladies Night – Der etwas andere Damen-Secondhandmarkt

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. veranstaltet am **Samstag, 28. Oktober 2017 von 19:00 – 22:00 Uhr** einen Damen-Secondhandmarkt in der Wiesengrundhalle in Volkertshausen.

Nicht nur einkaufen, sondern auch selbst Kleidung, Handtaschen, Accessoires usw. verkaufen, ist hier möglich. Anmeldungen mit Tischvergabe werden ab sofort unter der E-Mail: kleiderboerse.volkertshausen@web.de angenommen.

Der Förderverein der Grund- und Hauptschule Volkertshausen e.V. lädt alle Ladies aus der Region herzlich zum Shoppen ein. Mit Cocktails und kleinem Imbiss

wird der abendliche Einkaufsbummel abgerundet.

Narrenzunft Rehbock 1908

Liebe Mitglieder, die Planung für die nächste Fasnet beginnt und wir brauchen EUCH! Wie in den vergangenen Jahren sind hier eure Mithilfe und Kreativität gefragt!

Narrenzeitung: Es werden wie jedes Jahr lustige und kuriose Beiträge (Geschichten, Lieder, Gedichte, Fotos, etc.) für die Narrenzeitung benötigt. Wir freuen uns auf eure Beiträge und hoffen wieder auf eure tatkräftige Mitarbeit. Die Beiträge könnt ihr per Mail an Narrenblatt-rehbock@mx.de senden oder bei einem Mitglied des Narrenrats abgeben.

Kirchliche Nachrichten

St. Verena

Sonntag, 15. Oktober
10.30 Uhr Wortgottesfeier mit Kommunion, Kinderkirche im Foyer (Verenasaal)
18.00 Uhr Rosenkranz

Montag, 16. Oktober
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe

Krankenkommunion
Am Donnerstag, 12. Oktober, ab 14.00 Uhr in Volkertshausen, anschließend in Schlatt, Hausen, Friedingen und Beuren.

Evang. Pfarramt Aach Volkertshausen

Aufgrund der Baumaßnahmen an der Christuskirche kommt es zu Änderungen der Gottesdienst-Orte sowie der Uhrzeit. Bitte beachten Sie die Bekanntgabe in den Amtsblättern!

Donnerstag, den 12.10.
15:00 Uhr Seniorenkreis im Gemeindezentrum Volkertshausen
20:15 Uhr Chorprobe des Ökumenischen Kirchenchores im Turnsaal des Kindergartens Aach

Sonntag, den 15.10.
9:00 Uhr Gottesdienst mit Vorstellung der neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden in der **St. Nikolauskirche Aach**; mit Kindergottesdienst

Mittwoch, den 18.10.
17:15 Uhr Konfirmandenunterricht im Gemeindezentrum Volkertshausen

Donnerstag, den 19.10.
20:15 Uhr Chorprobe des Ökumenischen Kirchenchores im Turnsaal des Kindergartens Aach

Sonntag, den 22.10.
9:00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in der **St. Nikolauskirche Aach**; mit Kindergottesdienst





Garantiert!

FÜHL DICH NEU! NACH NUR 6 WOCHEN MUSKELTRAINING

Tag der offenen Tür

15. & 16. Oktober 13.00 - 17.00 Uhr



*Sparen Sie über

*Bei Anmeldung an diesen Tagen

200,- €

Fühl Dich NEU

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS- & WELLNESSCLUBS

Jahnstr. 47 | 78234 Engen 07733- 99 69 770 www.injoy-engen.de